

GB
A Programming the first transmitter
Remote receiver
 1. powering.
 2. Press 2 sec. "prog" (receiver)
 -> the LED lights ON (fig.a)
 3. Press briefly "prog" (Telis*)
 -> Blinking of the LED (fig.b)
 *Telis 4 : Channel selection prog

Built-in receiver
 1. powering.
 -> Short up & down movement (fig.c)
no motion : refer to the instructions of the corresponding receiver.
 2. Press simultaneously $\odot + \heartsuit$ (*)
 -> Short up & down movement (fig.d)
 3. Press briefly "prog"
 -> Short up & down movement (fig.e)

FR
A Enregistrement du premier émetteur
Récepteur déporté
 1. Mise sous tension.
 2. Appui 2 sec. "prog" (Récepteur)
 -> la LED s'allume (fig.a)
 3. Appui bref "prog" (Telis*)
 -> Clignotement de la LED (fig.b)
 *Telis 4 : Sélection du canal

Récepteur intégré
 1. Mise sous tension.
 -> Bref mouvement (fig.c)
pas de mouvement : récepteur non réglé, se reporter à la notice du récepteur correspondant.
 2. Appui simultané $\odot + \heartsuit$ (*)
 -> Bref mouvement (fig.d)
 3. Appui bref "prog"
 -> Bref mouvement (fig.e)

NL
A Programmeren van de eerste zender
Losse ontvanger
 1. Zet onder spanning.
 2. Ingedruken 2 sec. "prog" (ontvanger)
 -> controllelampje "ON" (fig.a)
 3. Kort indrukken "prog" (Telis*)
 -> knippen van het controllelampje (fig.b)
 *Telis 4 : Selectie van het kanaal

Ingebouwde ontvanger
 1. Zet onder spanning.
 -> Korte OP en NEER beweging (fig.c)
geen beweging : Raadpleeg de montagehandleiding van de betreffende ontvanger.
 2. Tegelijk indrukken $\odot + \heartsuit$ (*)
 -> Korte OP en NEER beweging (fig.d)
 3. Kort indrukken "prog"
 -> Korte OP en NEER beweging (fig.e)

DE
A Programmieren eines ersten Senders
Separater Empfänger
 1. Netzspannung anschließen
 2. 2 sec. die Programmierstaste „prog“ am Empfänger drücken
 -> Die LED leuchtet. (fig.a)
 3. Die Programmierstaste „prog“ am Telis kurz drücken (Telis*)
 -> Die LED blinkt (fig.b)
 *Telis 4 : Kanalwahlstaste

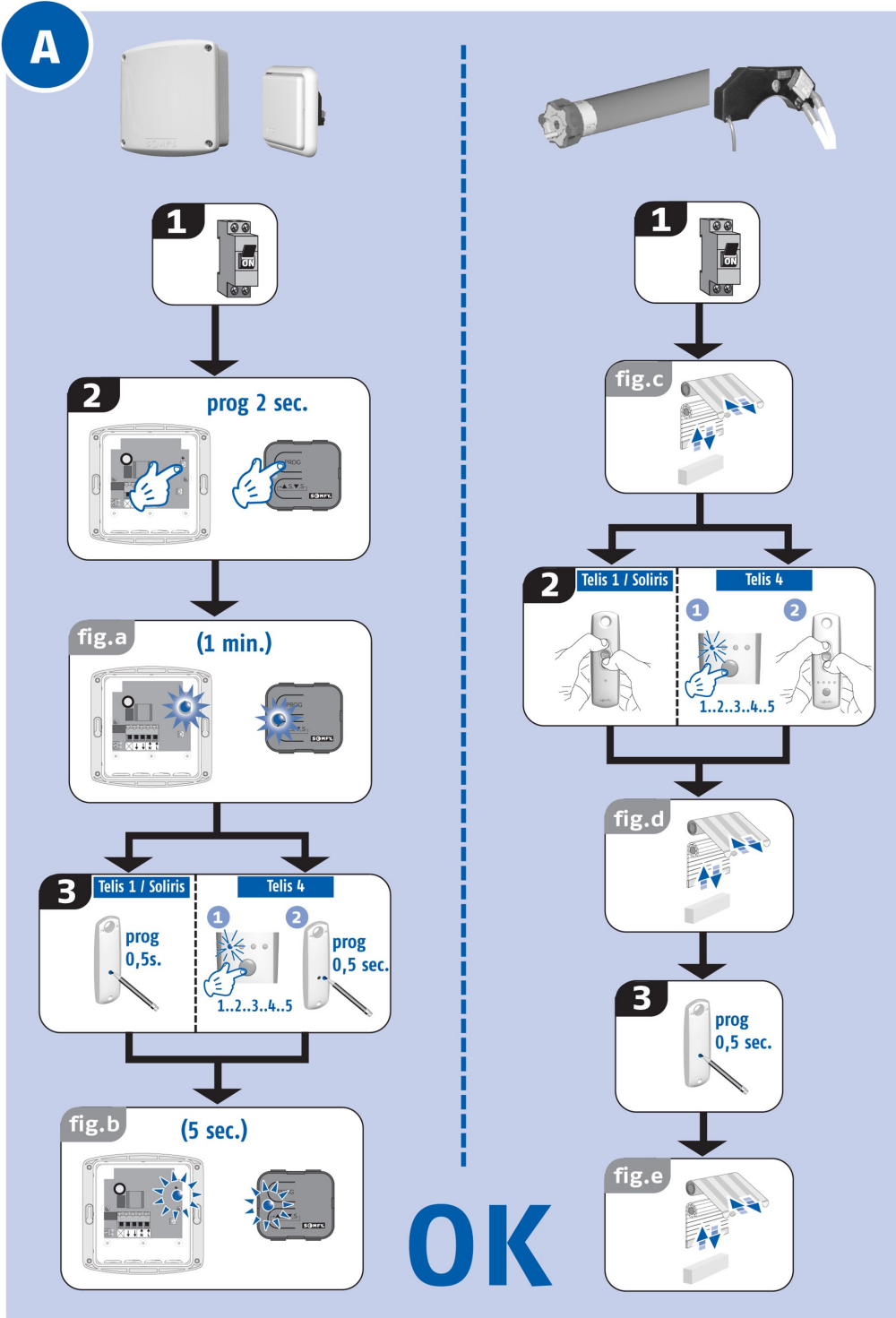
Integrierter Empfänger
 1. Netzspannung anschließen
 -> kurze Auf-/ Ab Bewegung (fig.c)
keine Bewegung: bitte zunächst die Bedienungsanleitung des entsprechenden Empfängers beachten.
 2. Gleichzeitig $\odot + \heartsuit$ (*) drücken
 -> kurze Auf-/ Ab Bewegung (fig.d)
 3. Die Programmierstaste „prog“ am Telis kurz drücken
 -> kurze Auf-/ Ab Bewegung (fig.e)

IT
A Programmazione del primo trasmettitore
Ricevitore remoto
 1. messa sotto tensione.
 2. Impulso 2 sec. "prog" (Ricevitore)
 -> led "ON" (fig.a)
 3. Impulso breve "prog" (Telis*)
 -> il led lampeggia (fig.b)
 *Telis 4 : Selezione del canale

Ricevitore integrato
 1. messa sotto tensione.
 -> Breve movimento di salita e discesa (fig.c)
nessun movimento : riferirsi al manuale del relativo ricevitore.
 2. Pressione simultanea $\odot + \heartsuit$ (*)
 -> Breve movimento di salita e discesa (fig.d)
 3. Impulso breve "prog"
 -> Breve movimento di salita e discesa (fig.e)

ES
A Programación del primer emisor
Receptor externo
 1. Alimentar.
 2. Pulsación 2 sec. "prog" (Receptor)
 -> indicador "ON" (fig.a)
 3. Pulsación breve "prog" (Telis*)
 -> parpadeo del indicador (fig.b)
 *Telis 4 : Selección del canal

Receptor integrado
 1. Alimentar.
 -> Breve movimiento arriba/abajo (fig.c)
ningún movimiento : consulte la guía de instalación del receptor.
 2. Pulsar simultáneamente $\odot + \heartsuit$ (*)
 -> Breve movimiento arriba/abajo (fig.d)
 3. Pulsación breve "prog"
 -> Breve movimiento arriba/abajo (fig.e)



HU
A Az első távirányító programozása
Külső rádióvevő
 1. Áram alá helyezés.
 2. 2 mp-ig nyomja a vevő „prog” gombját
 -> a led világít (fig.a)
 3. Röviden nyomja meg a Telis* „prog” gombját
 -> a led villog (fig.b)
 *Telis 4 : Csatornaválasztás a „prog” megnyomása előtt

Béépített rádióvevő
 1. Áram alá helyezés.
 -> Rövid fel-le mozgás (fig.c)
nincs mozgás: ellenőrizze a megfelelő vevő használati útmutatóját.
 2. Nyomja folyamatosan $\odot + \heartsuit$ (*)
 -> motor fel-le mozgás (fig.d)
 3. Röviden nyomja meg a Telis* „prog” gombját
 -> motor fel-le mozgás (fig.e)

SE
A Programmering av sändare vid installation
Ikke integrerad mottagare
 1. Anslutningar.
 2. tryck 2 sec. "prog" (mottagare)
 -> ljus "ON" (fig.a)
 3. Kortvarigt tryck "prog" (Telis*)
 -> Blinkende ljus (fig.b)
 *Telis 4 : Val av kanal

Integrerad mottagare
 1. Anslutningar.
 -> Kort upp-och nedrörelse (fig.c)
No nedrörelse : var god se motsvarande mottagare bruksanvisning.
 2. Samtidig tryckning $\odot + \heartsuit$ (*)
 -> Kort upp-och nedrörelse (fig.d)
 3. Kortvarigt tryck "prog"
 -> Kort upp-och nedrörelse (fig.e)

NO
A programmering av handsender ved installasjon
Forskjøvet mottaker
 1. Tilkoblinger.
 2. trykk 2 sec. "prog" (mottaker)
 -> lys "ON" (fig.a)
 3. Kort trykk "prog" (Telis*)
 -> Blinkende lys (fig.b)
 *Telis 4 : Valg av kanal

Integrert mottaker
 1. Tilkoblinger.
 -> Kort bevegelse opp og ned (fig.c)
No bevegelse : se bruksanvisningen for den tilsvarende mottakeren.
 2. Trykk samtidig $\odot + \heartsuit$ (*)
 -> Kort bevegelse opp og ned (fig.d)
 3. Kort trykk "prog"
 -> Kort bevegelse opp og ned (fig.e)

DK
A Programmering af sendere ved installation
Fjernbetjent modtager
 1. Tilslutninger.
 2. tryk 2 sec. "prog" (modtager)
 -> lys "ON" (fig.a)
 3. Kortvarigt tryk "prog" (Telis*)
 -> Blinkende lys (fig.b)
 *Telis 4 : Valg af kanal

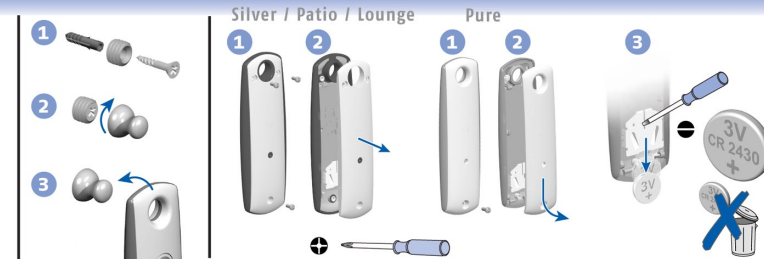
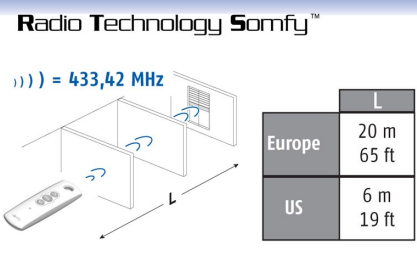
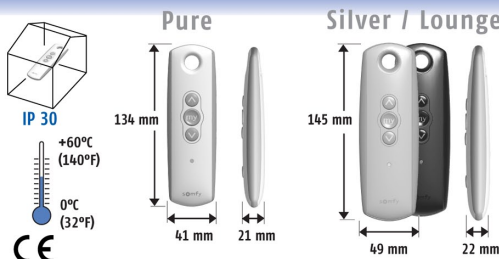
Modtager indbygget
 1. Tilslutninger.
 -> Kort op- og nedbevægelse (fig.c)
No nedbevægelse : Se venligst bruksanvisningen for den pågældende modtager.
 2. Samtidig trykning $\odot + \heartsuit$ (*)
 -> Kort op- og nedbevægelse (fig.d)
 3. Kortvarigt tryk "prog"
 -> Kort op- og nedbevægelse (fig.e)

FI
A Ensimmäisen lähettimen ohjelmointi
Erillinen vastaanotin
 1. Liitännät.
 2. Pidäysaika "prog" 2 sec. (vastaanotin)
 -> valo "ON" (fig.a)
 3. Lyhyt painallus "prog" (Telis*)
 -> Villkuva valo (fig.b)
 *Telis 4 : Kanavan valinta

Integroitu vastaanotin
 1. Liitännät.
 -> lyhyt liike ylös ja alas (fig.c)
ei mitään liikettä : Jos asennat uuden vastaanottimen, lue ensin sen käyttöohje.
 2. Samanaikainen painallus $\odot + \heartsuit$ (*)
 -> lyhyt liike ylös ja alas (fig.d)
 3. Lyhyt painallus "prog"
 -> lyhyt liike ylös ja alas (fig.e)

GR
A Προγραμματισμός του πρώτου τηλεχειρισμού
Εξωτερικός δέκτης
 1. Παροχή.
 2. Πίεση 2 δευτ. "prog" (δέκτη)
 -> Ανάβει το ενδεικτικό φως (fig.a)
 3. Σύντομη πίεση "prog" (Telis*)
 -> Ενδεικτικό φως αναβοβλινίζει (fig.b)
 *Telis 4 : Επιλογή του καναλιού

Εσωματωμένος δέκτης
 1. Παροχή.
 -> Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.c)
καμία κίνηση : ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του αντίστοιχου δέκτη.
 2. Ταυτόχρονη πίεση $\odot + \heartsuit$ (*)
 -> Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.d)
 3. Σύντομη πίεση "prog"
 -> Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.e)



Failure to comply with these instructions annuls Somfy's responsibilities and guarantee. Somfy cannot be held responsible for any changes in norms and standards introduced after the publication of this guide. Hereby, SOMFY, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address www.somfy.com/CE. Usable in EU,

Bei Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung entfällt die Somfy Gewährleistung und Garantie. Somfy ist nicht haftbar für Änderungen der Normen und der Standards nach Erscheinen der Gebrauchsanweisung. Hiermit erklärt Somfy dass sich der Telis in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Erklärung der Konformität kann im Internet unter www.somfy.com/CE abgerufen werden. Verwendbar in EU,

Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia SOMFY. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi cambiamento alle norme e agli standard introdotti dopo la pubblicazione di questa guida. Con la presente SOMFY dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Un'apposita dichiarazione di conformità è stata messa a disposizione all'indirizzo internet www.somfy.com/CE. Utilizzabile in EU,

El incumplimiento de estas instrucciones anula responsabilidad y la garantía de SOMFY. SOMFY no se hace responsable de los cambios en la normativa introducidos después de la publicación de esta guía. Por medio de la presente SOMFY declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Una declaración de la conformidad queda a disposición en el Internet a las señas www.somfy.com/CE. Utilizable en la UE,

Az alábbi beszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása működési problémákhoz vezethet, amelyek nem tartoznak a garancia körébe. Színtén nem vonható felelősségre a Somfy, amennyiben a termék vonatkozó szabványok megváltoznak és azokat az alábbi szerelési útmutató nyilvánosságára hozása után jelentik be. A Somfy igazolja, hogy az alábbi termék megfelel az 1995/5/EC direktívának. A Megfelelőségi nyilatkozat (CE) megtalálható a www.somfy.com/CE internet címen. EU-ban használatos.

Om dessa föreskrifter inte följs upphör Somfys ansvar och garanti. SOMFY kan inte hållas ansvarig för förändringar i normer och standarder som infördes efter att dessa anvisningar publicerats. Härmed intygar SOMFY att denna står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En deklaration om överensstämmelse är tillgänglig på web adressen : www.somfy.com/CE. Användbar inom EU,

Дерсон дисе форскрифтер иккe билр фулгт, оппхөрер Сомфис ансвар ох гаранти. Сомфй кан иккe стилес тил ансвар фор форандрингер и нормер ох стандардер сом инфорес еттер ат дисе анвнсингене ер публисерт. Сомфй форскрер хермед ат дeтте утстырет оппфилер нoвдeнвиге крав ох андре релеванте бeстeммeлсeр. I. дeкларeтeт. 1995/5/EC. En. samsvanserklaring. kan. hentes. på, www.somfy.com/CE. KAN BENYTTES INNEN EU,

Hvis disse forskrifter ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, som indføres efter, at denne vejledning er offentliggjort. Undertegnede SOMFY erklærer hermed, at følgende udstyr (Telis) overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. En overensstemmelses erklæring er disponibel på adressen www.somfy.com/CE. Anvendelig i EU,

Jos nãtã mããrãkãã eã noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeaval. SOMFY a ei voida asettaa vastuuseen nãiden ohjeiden julkistamisen jãllekããã normien ja standardien muutokista. SOMFY vakuuttaa tãten ettã tyypinien laite on direktiivin 1999/5/EF oleellisten vaatimusten ja sitã koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Julistus sããntijien mukaisuudesta on saatavana web-sivostista www.somfy.com/CE. Voidaan kããttãã EU,

Η παράλειψη τήρησης των οδηγιών,αφαιρεί την υπευθυνότητα και ταυτόχρονα ακυρώνει την εγγύηση της Somfy. Η Somfy δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγή των νόμων και κανονισμών που θα προτυποποιηθούν μετά από την έκδοση αυτού του εγχειριδίου. ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Η SOMFY ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΣΤΗΝ ΟΜΟΛΟΓΩΜΕΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΨΟΦΙΚΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΛΙΑΣ 1999/5/ΕΚ Η σχετική Διάλυση Συμμόρφωσης είναι έγκριση στο διαδίκτυο με διεύθυνση www.somfy.com/CE Κατάλληλο για την ΕΕ,

GB

B Add or delete a control
With help of a recorded control

1. Press 2 sec. "prog" (control N°1) -> the LED lights ON or short up & down movement (fig.a)
2. Press briefly "prog" (control N°2*) -> Blinking of the LED or short up & down movement (fig.b)

*Telis 4 : Channel selection

C Using hand-held transmitters

- ▲ = UP
- ▼ = DOWN
- my = STOP or intermediate position (fig.d)

my Intermediate position
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Recording or changing (fig.c) : stop at the required position and press 5 sec. "my".
- Using (fig.d) : Press briefly "my"
- Deleting (fig.e) : press 5 sec. "my".

Wind / Sun
Telis soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Press ● 2 sec. :
- * = Wind and Sun configuration
- ** = Wind configuration

**Remote receiver : refer to the instructions of the corresponding receiver.

FR

B Ajout ou suppression d'un émetteur
A l'aide d'un émetteur mémorisé

1. Appui 2 sec. "prog" (émetteur N°1) : -> la LED s'allume ou bref mouvement (fig.a)
2. Appui bref "prog" (émetteur N°2*) : -> Clignotement de la LED ou Bref mouvement (fig.b)

*Telis 4 : Sélection du canal

C Utilisation des télécommandes

- ▲ = MONTEE
- ▼ = DESCENTE
- my = ARRÊT ou Position favorite (fig.d)

my Position favorite
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Enregistrement ou modification (fig.c) : arrêt à la position souhaitée puis appui 5 sec. sur "my".
- Utilisation (fig.d) : Appui bref "my"
- Suppression (fig.e) : appui 5 sec. sur "my".

Vent / Soleil
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Appui ● 2 sec. :
- * = Sélection Vent et Soleil
- ** = Sélection Vent

**Récepteur déporté : se reporter à la notice du récepteur correspondant.

NL

B Een zender toevoegen of wissen
Met behulp van een geprogrammeerde zender

1. indrukken 2 sec. "prog" (zender N°1) : -> controlelampje "ON" / Korte OP en NEER beweging (fig.a)
2. Kort indrukken "prog" (zender N°2*) : -> knipperen van het controlelampje / Korte OP en NEER beweging (fig.b)

*Telis 4 : Selectie van het kanaal

C Gebruik van de afstandsbediening

- ▲ = OP
- ▼ = NEER
- my = STOP of Tussenpositie (fig.d)

my Tussenpositie
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Instellen of wijziging (fig.c) : stop op de gewenste positie en druk 5 sec. "my".
- Gebruik (fig.d) : Kort indrukken "my"
- wissen (fig.e) : Druk 5 sec. "my".

Zon / Wind
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- indrukken ● 2 sec. :
- * = Selectie Zon/Wind-functie
- ** = Selectie Wind-functie

**Losse ontvanger : Raadpleeg de montagehandleiding van de betreffende ontvanger.

DE

B Weitere Sender programmieren oder löschen
Mit Hilfe eines bereits eingelernten Senders

1. 2 sec. die Programmier Taste „prog.“ am Sender n°1 drücken -> Die LED leuchtet oder kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.a)
2. Die Programmier Taste „prog.“ am Telis kurz drücken (Sender N°2*) -> Die LED blinkt oder kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.b)

*Telis 4 : Kanalwahl Taste

C Bedienung der Sender

- ▲ = Auf / Einfahren
- ▼ = Ab / Ausfahren
- my = Stopp oder Zwischenposition (fig.d)

my Zwischenposition
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Programmieren oder ändern der Zwischenposition (fig.c) : Behang an der gewünschten Position stoppen und dann 5. sec. „my“ drücken.
- Auf der Zwischenposition (fig.d) : kurz „my“ drücken.
- Löschen der Zwischenposition (fig.e) : Zwischenposition anfahren dann 5. sec. „my“ drücken.

Wind / Sonne
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- 2 sec. ● drücken :
- * = Sonnen- und Windautomatik ein
- ** = Windautomatik ein

** Separate Empfänger: zunächst die Bedienungsanleitung des entsprechenden Empfängers lesen.

IT

B Aggiungere o cancellare un comando
Con l'aiuto di un trasmettitore memorizzato

1. Impulso 2 sec. "prog" (comando N°1) : -> led "ON" / Breve movimento di salita e discesa (fig.a)
2. Impulso breve "prog" (comando N°2*) : -> il led lampeggia / Breve movimento di salita e discesa (fig.b)

*Telis 4 : Selezione del canale

C Uso dei telecomandi

- ▲ = SALITA
- ▼ = DISCESA
- my = STOP o Posizioni intermedie (fig.d)

my Posizioni intermedie
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Programmazione o modifica (fig.c) : arresto alla posizione desiderata, Impulso 5 sec. "my".
- Uso (fig.d) : Impulso breve "my"
- cancelazione (fig.e) : Impulso 5 sec. "my".

Vento / Sole
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Impulso ● 2 sec. :
- * = Selezione Vento e Sole
- ** = Selezione Vento

**Ricevitore remoto : riferirsi al manuale del relativo ricevitore.

ES

B Añadir o borrar un emisor
Con la ayuda de un emisor ya grabado

1. Pulsación 2 sec. "prog" (emisor N°1) : -> indicador "ON" / Breve movimiento ambalabajo (fig.a)
2. Pulsación breve "prog" (emisor N°2*) : -> parpadeo del indicador / Breve movimiento ambalabajo (fig.b)

*Telis 4 : Selección del canal

C Uso del emisor

- ▲ = SUBIDA
- ▼ = BAJADA
- my = STOP o Posición preferida (fig.d)

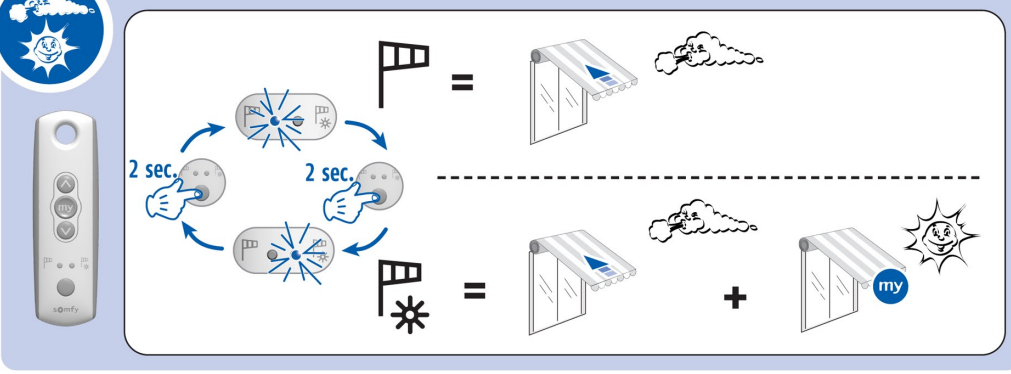
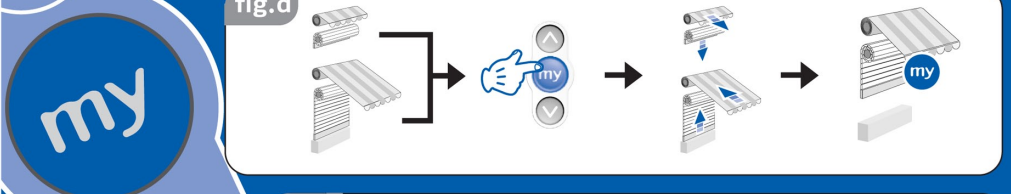
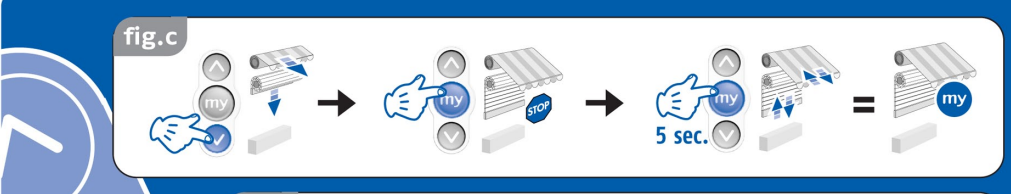
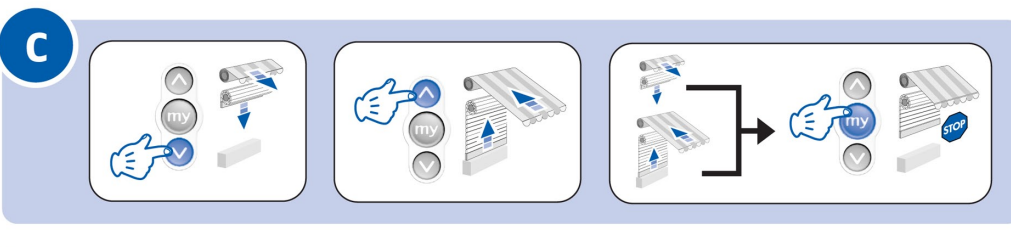
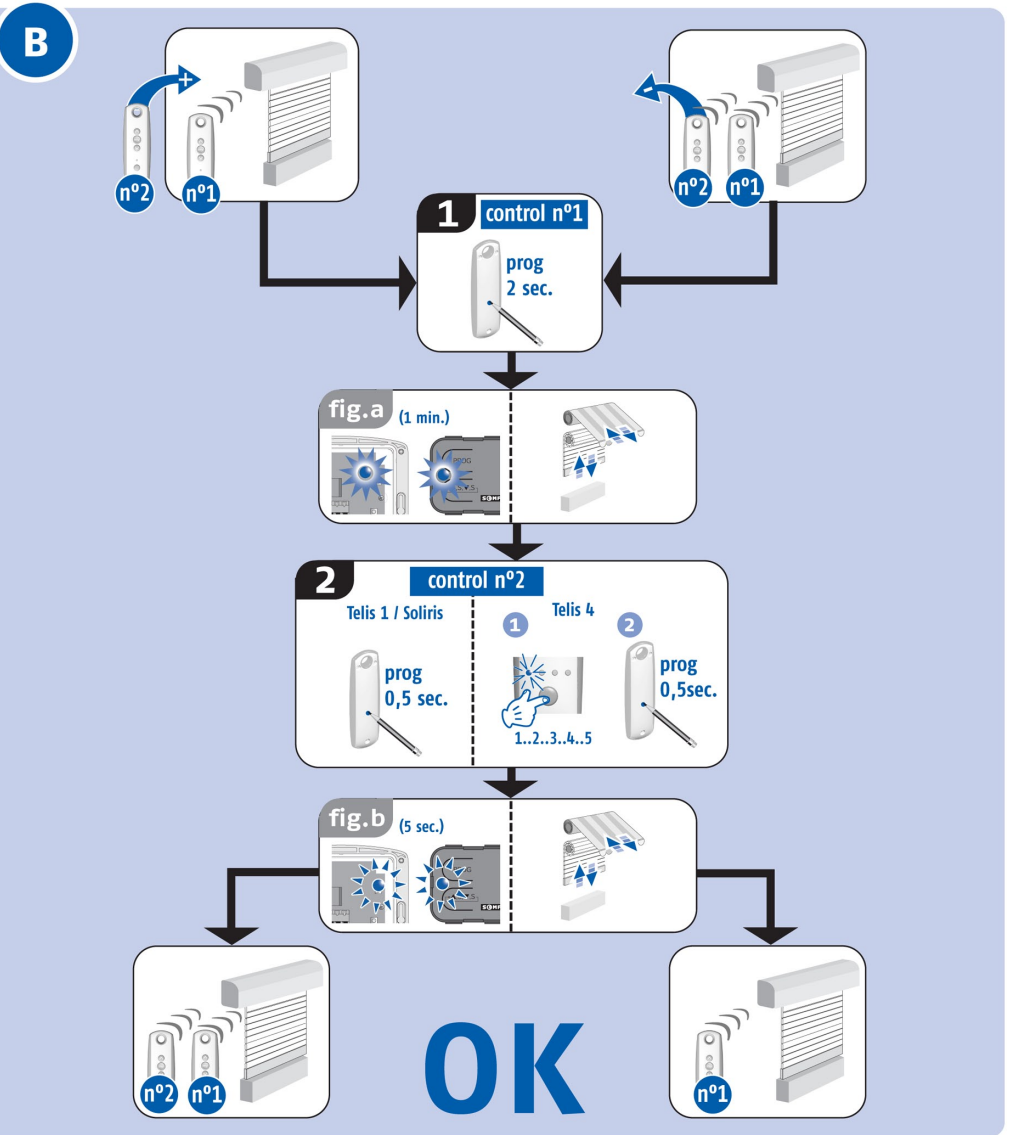
my posición preferida
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Memorizar o cambiar (fig.c) : stop en la posición deseada, Pulsación 5 sec. "my".
- Uso (fig.d) : Pulsación breve "my"
- Borrar (fig.e) : Pulsación 5 sec. "my".

Viento / Sol
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Pulsación ● 2 sec. :
- * = Configuración Viento y Sol
- ** = Configuración Viento

**Receptor externo : consulte la guía de instalación del receptor.



HU

B További távirányító tanítása/törlése
Betanított távirányító segítségével

1. 2 mp-ig nyomja a Telis „prog” gombját (control N°1) : -> A led világít, vagy motor fel-le mozgás (fig.a)
2. Röviden nyomja meg a Telis „prog” gombját (control N°2*) : -> A led villog vagy motor fel-le mozgás (fig.b)

* Telis 4: Csatorna választása

C Kézi adó használata

- ▲ = FEL
- ▼ = LE
- my = STOP vagy Köztes/Kedvec pozíció (fig.d)

my Köztes / Kedvec pozíció
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Betanítás vagy változtatás (fig.c) : Állítsa be a megfelelő pozíciót, majd nyomja a „my” gombot kb. 5 mp-ig.
- Előhívás/Használat (fig.d) : nyomja meg röviden a „my” gombot
- Törlés: nyomja a „my” gombot kb. 5 mp-ig

Szél / fény
Telis soliris + Soliris / Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Nyomja ● 2 mp-ig:
- * = Szél- és fényfunkció üzemmód
- ** = Szélfunkció üzemmód

** Külső vevő : lásd a megfelelő használati útmutatót.

SE

B Lägga till eller ta bort en sändare
Med hjälp av en redan inprogrammerad sändare

1. tryck 2 sec. "prog" (sändare N°1) : -> ljus "ON" o Kort upp-och nedrörelse (fig.a)
2. Kortvarigt tryck "prog" (sändare N°2*) : -> Blinkande ljus o Kort upp-och nedrörelse (fig.b)

*Telis 4 : Val av kanal

C Använda fjärrkontrollerna

- ▲ = UPP
- ▼ = NED
- my = STOPP / Utfallslägen (fig.d)

my mellanläget
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Programmera eller förändra (fig.c) : stoppa vid önskat läge, tryck 5 sec. "my".
- Använda (fig.d) : Kortvarigt tryck "my"
- Ta bort (fig.e) : tryck 5 sec. "my".

Vind / Sol
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- tryck ● 2 sec. :
- * = konfigurering av Vind och Sol
- ** = konfigurering av Vind

**Icke integrerad mottagare : var god se motsvarande mottagare bruksanvisning.

NO

B Legge til eller ta bort en sender
Ved hjelp av en allerede programmert sender

1. trykk 2 sec. "prog" (sender N°1) : -> lys "ON" / Kort bevegelse opp og ned (fig.a)
2. Kort trykk "prog" (sender N°2*) : -> Blinkende lys / Kort bevegelse opp og ned (fig.b)

*Telis 4 : Valg av kanal

C Bruk av fjernkontrollene

- ▲ = OPP
- ▼ = NED
- my = STOPP / Utfallsposisjoner (fig.d)

my mellomposisjon
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Programmering eller endring (fig.c) : stopp ved ønsket posisjon, trykk 5 sec. "my".
- Bruk (fig.d) : Kort trykk "my"
- Ta bort (fig.e) : trykk 5 sec. "my".

Vind / Sol
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- trykk ● 2 sec. :
- * = Konfigurering av Vind og Sol
- ** = Konfigurering av Vind

**Forskjøvet mottaker : se bruksanvisningen for den tilsvarende mottakeren.

DK

B Tilføje eller fjerne en sender
Ved hjælp af en allerede indprogrammeret sender

1. tryk 2 sec. "prog" (sender N°1) : -> lys "ON" / Kort op- og nedbevægelse (fig.a)
2. Kortvarigt tryk "prog" (sender N°2*) : -> Blinkende lys / Kort op- og nedbevægelse (fig.b)

*Telis 4 : Valg af kanal

C Brug af fjernbetjeningsene

- ▲ = OP
- ▼ = NED
- my = STOP / Udfældede positioner (fig.d)

my mellemste position
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Programmering eller ændring (fig.c) : stop i ønsket stilling, tryk 5 sec. "my".
- Brug (fig.d) : Kortvarigt tryk "my"
- Fjernelse (fig.e) : tryk 5 sec. "my".

Vind / Sol
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- tryk ● 2 sec. :
- * = konfigurering af Vind og Sol
- ** = konfigurering af Vind

**Fjernbetjent modtager : Se venligst bruksanvisningen for den pågældende modtager.

FI

B lisätä tai poistaa lähettimen
Jo ohjelmoitun lähettimen avulla

1. Pidäysaika "prog" 2 sec. (lähetin N°1) : -> valo "ON" (fig.a) / Lyhyt liike ylös ja alas (fig.a)
2. Lyhyt painallus "prog" (lähetin N°2*) : -> Viikkuva valo / Lyhyt liike ylös ja alas (fig.b)

*Telis 4 : Kanavan valinta

C Kaukosäätimien käyttö

- ▲ = YLÖS
- ▼ = ALAS
- my = SEIS tai väliasento alas (fig.d)

my Väliasennon
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- tallentaminen tai muuttaminen (fig.c) : haluttuun asentoon pysäyttäminen, Pidäysaika "my" 5 sec.
- Kaukosäätimien (fig.d) : Lyhyt painallus "my"
- poistaminen (fig.e) : Pidäysaika "my" 5 sec.

valinta / aurinkotilan
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Pitäysaika ● 2 sec. :
- * = Tuuli- ja aurinkotilan valinta
- ** = Tuulitilan valinta

**Erillinen vastaanotin : Jos asennat uuden vastaanottimen, lue ensin sen käyttöohje.

GR

B Πρόσθεση ή αφαίρεση τηλεχειρισμού
Με τη βοήθεια προγραμματισμένου τηλεχειρισμού

1. Πίεση 2 δευτ. "prog" (control N°1) : -> Ακρίβη το ενδεικτικό φωσφόρου/κίτρινη κίνηση πάνω & κάτω (fig.a)
2. Σύντομη πίεση "prog" (control N°2*) : -> Ενδεικτικό φως ακριβώς/κίτρινη κίνηση πάνω & κάτω (fig.b)

*Telis 4 : Επιλογή του καναλιού

C Χρήση των τηλεχειριστηρίων

- ▲ = Πάνω
- ▼ = Κάτω
- my = Στόπ Ενδιάμεση θέση (fig.d)

my ενδιάμεσης θέσης
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Προγραμματισμός ή αλλαγή (fig.c) : Σταμάτημα στη ζητούμενη θέση & πίεση 5 δευτ. "my"
- Χρήση (fig.d) : Σύντομη πίεση "my"
- Κατάργηση (fig.e) : Πίεση 5 δευτ. "my"

Άνεμος / Ήλιος
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- πίεση ● 2 δευτ. :
- * = Επιλογή Άνεμος και Ήλιος
- ** = Επιλογή Άνεμος

**Φορητός δέκτης : ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του αντίστοιχου δέκτη.